

2011年翻译资格考试英汉互译练习(41) 口译笔译考试 PDF  
转换可能丢失图片或格式, 建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_2011\\_E5\\_B9\\_B4\\_E7\\_BF\\_BB\\_c95\\_645668.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022_2011_E5_B9_B4_E7_BF_BB_c95_645668.htm) 2011年翻译资格考试英汉互译

练习(41)。百考试题#0000ff>口译笔译站为您2011年上半年  
翻译资格考试保驾护航。点击进入:#0000ff>2011年翻译资格  
考试英汉互译练习汇总 英译汉 Well before his death, Peter

Drucker had already become a legend. Over his 95 prolific years, he had been a true Renaissance man, and teacher of religion, philosophy and political science. But his most important contribution, clearly, is in business. What John Keynes is to economics, Drucker is to management. In the 1980s Peter Drucker began to have grave doubts about business and even capitalism itself. He no longer saw the corporation as the ideal space to create community. In fact, he saw nearly the opposite: a place where self-interest had triumphed over the egalitarian principles he long championed. In both his writings and speeches, Drucker emerged as one of Corporate Americas most important critics. When conglomerates were the rage, he preached against reckless mergers and acquisitions. When executives were engaged in empire-building, he argued against excess staff and the inefficiencies of numerous "assistants to". In a 1984 essay he persuasively argued that CEO pay had rocketed out of control and implored boards to hold CEO compensation to no more than 20 times what the rank and file made. He maintained that multi-million-dollar severance packages had perverted managements ability to look out anything but itself. What

particularly enraged him was the tendency of corporate managers to reap massive earnings while firing thousands of their workers. "This is morally and socially unforgivable," wrote Drucker, "and we will pay a heavy price for it." 【参考译文】彼得 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)